

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 103 (2005)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Protokoll

der ausserordentlichen Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes vom 2. November 2004, 13 Uhr, in Olten

Vorsitz: Lucia Mikeler Knaack  
Protokoll: Christine Rieben

**Zentralpräsidentin/  
Présidente centrale**  
Lucia Mikeler Knaack  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Sektionen/Sections

**Aargau-Solothurn:**  
Gabriela Felber Piso, Domherrenstr. 13,  
4622 Egerkingen, Tel. 062 398 07 53  
gabriela felber@hotmail.com  
Regula Pfeuti – Giger, Ob. Torfeldstr. 12  
5033 Buchs, Tel. 062 822 45 83  
E-mail: regula.p@bluewin.ch

**Bas-Valais:**  
Fabienne Salamin, Hecv.santé  
Av. de Beaumont 21, 1011 Lausanne  
Tél. 021 314 66 60, Fax 021 314 66 33  
e-mail: fsalamin@hecv.ch

**Beide Basel (BL/BS):**  
Sandra Aeby, Hechtweg 31  
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71  
E-Mail: sandra\_aeby@yahoo.com  
Monika Barth, Auf dem Hummel 30  
4059 Basel, Tel. 061 361 35 15  
E-Mail: monika.barth@bluewin.ch

**Bern:**  
SHV Sektion Bern  
Bollwerk 35  
3011 Bern  
shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg:**  
Corinne Bulliard, Ferlens  
1692 Massonnens  
Tél. 026 653 25 25, Natel 078 629 90 07  
e-mail: bulliardc@bluewin.ch

**Genève:**  
FSSF Genève, Case postale 658  
1211 Genève 4, Tél. 022 885 09 11  
e-mail: fssf.ge@bluewin.ch

**Oberwallis:**  
Dagmar Ittig, Dorf, 3983 Goppisberg  
Tel. 027 927 42 37, Natel 079 454 68 55  
E-Mail: dittig@bluewin.ch

**Ostschweiz  
(SG/TG/AR/AI/GR):**  
Daniela Thöny, Pardellgasse 14  
7304 Maienfeld, Tel. 081 302 32 10  
Silvia Bättig, Tiefengasse 848  
9473 Gams, Tel. 081 771 19 63  
silvia.baettig@bluewin.ch

**Schwyz:**  
Susanne Bovard, Hinterfeld 5b  
8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83  
E-Mail: peter.bovard@schweiz.org

**Ticino:**  
Cinzia Biella-Zanelli, Massarescio  
6516 Cugnasco, Tel. 091 840 91 15

**Vaud-Neuchâtel (VD/NE):**  
Anne Burkhalter, Rue de la Chapelle 3  
1860 Aigle, Tél. P 024 466 55 14  
F 024 466 55 16  
e-mail: anne.burkhalter@bluewin.ch  
Yvonne Meyer, Ste-Hélène  
1660 Château-d'Oex  
Tél. P 026 924 51 47, F 076 393 56 39  
e-mail: ymeyer@hecv.ch

**Zentralschweiz  
(LU/NW/OW/UR/ZG):**  
Susanna Weingart-Schäubli  
Bankstrasse 16, 6280 Hochdorf  
Tel. 041 910 06 76  
E-Mail: susanna.weingart@bluewin.ch  
Anja Distel-Widmer, Aüssere Güterstr. 3  
6300 Zug, Tel. P 041 910 12 38  
G 041 709 77 40, Natel 078 600 50 31  
E-Mail: anja.widmer@orangemail.ch

**Zürich und Umgebung  
(ZH/GL/SH):**  
Ruth Riggensch, Sonnenberg 33  
8636 Wald, Tel. 055 246 66 56  
E-Mail: ruth.riggensch@bluewin.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Schützenstr. 81  
8400 Winterthur, Tel. 052 212 74 08  
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

## Traktanden

1. Eröffnung der Delegiertenversammlung
2. Wahl der Stimmzählerinnen
3. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung vom 12.5.2004
4. Genehmigung des Reglements des Zentralvorstandes
5. Wahl der Präsidentin
6. Wahl der Mitglieder des Zentralvorstandes
7. Anträge
8. Verschiedenes und Schluss

### 1. Eröffnung der Delegiertenversammlung

Die Präsidentin eröffnet die ausserordentliche Delegiertenversammlung und begrüsst die Anwesenden. Sie dankt der Übersetzerin, Corinne Tim.

Entschuldigt sind Christiane Sutter, ZV Genève, sowie die beiden sich zur Wahl stellenden Kandidatinnen Cosima Lux, Vaud-Neuchâtel, und Michelle Pichon, Genf.

Als Tagespräsidentin wird Andrea Ruffieux einstimmig gewählt. Sie führt die Geschäfte bis und mit Trakt. 5 durch.

62 Delegierte vertreten 106 Mandate, ab Traktandum 6 sind es 64 Delegierte mit 108 Mandaten (statt 119). Folgende Sektionen konnten nicht alle ihnen zustehenden Mandate in Anspruch nehmen:

Sektion Genf 6 statt 8  
Sektion Ostschweiz 12 statt 15  
Sektion Zürich u. Umg. 20 statt 21  
Sektion Vaud-Neuchâtel 6 statt 11

### 2. Wahl der Stimmzählerinnen

Die sich zur Verfügung stellenden Kolleginnen Gisela Burri (Zürich und Umg.) und Monika Baumann (Genf) werden einstimmig gewählt.

### 3. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung vom 12.5.2004

Das Protokoll wird in der vorliegenden Form einstimmig genehmigt und der Protokollführerin, Christine Rieben, verdankt.

### 4. Genehmigung des Reglements des Zentralvorstandes

Bei Punkt 16 wird auf Anfrage noch ergänzt, dass das Sitzungsgeld Fr. 35.– pro Stunde beträgt. Die Präsidentin wird zusätzlich mit Fr.

6000.– pro Jahr entschädigt. Das Reglement wird einstimmig genehmigt.

### 5. Wahl der Präsidentin

Die sich zur Wahl stellende Kandidatin wird wie folgt gewählt:  
*Lucia Mikeler Knaack*, Sektion Beide Basel, mit 106 Stimmen.

### 6. Wahl der Mitglieder des Zentralvorstandes

Die Wahl erfolgt im ersten Wahlgang durch das absolute Mehr (54 Stimmen). Bei einem allfälligen zweiten Wahlgang entscheidet das relative Mehr.

Die Sektion Bern stellt den Antrag, dass sich die Delegierten unter Ausschluss der Kandidatinnen noch beraten können. Dieser Antrag wird mit 59 Stimmen abgelehnt (26 Ja, 23 Enthaltungen).

Von den sich zur Wahl stellenden Kandidatinnen werden wie folgt gewählt:

*Nicole Sid'Amar*, Sektion Fribourg, mit 101 Stimmen  
*Michelle Pichon*, Sektion Genf, mit 96 Stimmen

*Marianne Indergand-Erni*, Sektion Zentralschweiz, mit 82 Stimmen  
*Ines Lehner*, Sektion Bas-Valais, mit 80 Stimmen

Nicht gewählt wurden:  
*Cosima Lux*, Sektion Vaud-Neuchâtel, mit 37 Stimmen  
*Annette Sahl*, Sektion Bern, mit 36 Stimmen

Der neu gewählte Zentralvorstand nimmt seine Geschäfte ab 1.1.2005 auf. An der Zentralvorstands-Sit-

zung vom 7.12.2004 findet die Übergabe der Geschäfte statt.

### 7. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen.

### 8. Verschiedenes und Schluss

Die Präsidentin orientiert wie folgt: Für den Beirat der Qualität werden noch Mitglieder gesucht.

Die Stelle der Geschäftsführerin wird in der November-Ausgabe in der *Schweizer Hebamme* und in der *Krankenpflege* ausgeschrieben. Zusätzlich wird Mitte November noch je ein Inserat im *Tagesanzeiger* und im *Le Temps* geschaltet. Die Anstellung erfolgt durch den neu gewählten Zentralvorstand.

Für die Positionierung der Hebammenausbildung auf Fachhochschulebene muss immer noch Lobbying betrieben werden. Die Sektionen wurden bereits vorgängig mit einem Kurzargumentarium bedient. Der Entscheid wird vom 25.11.2004 auf Mai 2005 verschoben.

In diesem Zusammenhang teilt Penny Held mit, dass am 22.2.2005 in Zürich eine Tagung des SVBG zum Thema Lobbying stattfindet.

Die Präsidentin bedankt sich nochmals bei allen Beteiligten und schliesst die Versammlung um 14.50 Uhr.

Die Präsidentin:  
*Lucia Mikeler Knaack*  
Die Protokollführerin:  
*Christine Rieben*

## VORANZEIGE

# Treffen der Interessengruppe Geburtsvorbereitung und Rückbildung

Samstag, 23. April, 10 bis 15 Uhr in Olten

Informationen, Austausch und Weiterbildung zum Thema **«Sexualität»** mit Priska Walliser, Hebamme, Sexualpädagogin.

Nähere Informationen in der SH 2/2005

*Marianne Holzer, Kathrin Antener*

# Procès-verbal

de l'Assemblée des délégués extraordinaire de la Fédération suisse des sages-femmes du 2 novembre 2004, 13h00, à Olten

Présidence: Lucia Mikeler Knaack  
Procès-verbal: Christine Rieben

## Ordre du jour

1. Ouverture de l'Assemblée des délégués
2. Élection des scrutatrices
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 12.5.2004
4. Approbation du règlement du Comité central
5. Élection de la présidente
6. Élection des membres du Comité central
7. Propositions
8. Divers et clôture

### 1. Ouverture de l'Assemblée des délégués

La présidente ouvre l'Assemblée des délégués extraordinaire et souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Elle remercie la traductrice Corinne Tim.

Sont excusées, Christiane Sutter, CC Genève, ainsi que les deux candidates, Cosima Lux, Vaud-Neuchâtel, et Michelle Pichon, Genève.

Andrea Ruffieux est élue à l'unanimité comme présidente de séance. Elle mène les débats jusqu'au point 5 de l'ordre du jour inclus.

Contrôle des mandats: ont été comptées 62 déléguées pour 106 mandats, à partir du point 6, 64 déléguées pour 108 mandats (au lieu de 119). Les sections suivantes n'ont pas pu occuper tous les mandats leur étant attribués:

Section de Genève: 6 sur 8  
Section de Suisse orientale: 12 sur 15  
Section de Zurich et environs: 20 sur 21  
Section de Vaud-Neuchâtel: 6 sur 11

### 2. Élection des scrutatrices

Les collègues se mettant à disposition, Gisela Burri (Zurich et environs) et Monika Baumann (Genève), sont élues à l'unanimité.

### 3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 12.5.2004

Le procès-verbal est approuvé à l'unanimité dans sa forme présente; des remerciements sont adressés à sa rédactrice, Christine Rieben.

### 4. Approbation du règlement du Comité central

À la suite d'une demande, il est encore fait le rajout suivant au point 16: les réunions sont indemnisées à hauteur de Fr. 35.- par heure. La présidente reçoit une indemnité supplémentaire annuelle de Fr. 6000.-.

Le règlement est adopté à l'unanimité.

### 5. Élection de la présidente

La candidate obtient le résultat suivant:  
Lucia Mikeler Knaack, section des deux Bâle, est élue par 106 voix, à l'unanimité.

### 6. Élection des membres du Comité central

La majorité absolue (54 voix) est appliquée au premier tour de scrutin, la majorité relative lors d'un éventuel deuxième tour.

La section de Berne fait une demande, pour que les déléguées puissent encore délibérer en l'absence des candidates. Cette demande est rejetée par 59 voix (26 pour, 23 abstentions).

Les candidates suivantes sont élues:  
Nicole Sid'Amar, section de Fribourg, par 101 voix  
Michelle Pichon, section de Genève, par 96 voix  
Marianne Indergard-Erni, section de Suisse centrale, par 82 voix  
Ines Lehner, section du Bas-Valais, par 80 voix

Les candidates suivantes, non élues, ont obtenu:  
Cosima Lux, section de Vaud-Neuchâtel, 37 voix  
Annette Sahl, section de Berne, 36 voix

Le Comité central nouvellement élu entrera en fonction dès le 1.1.2005. La remise de fonction aura lieu lors de la réunion du Comité central du 7.12.2004.

### 7. Propositions

Aucune proposition n'a été faite.

### 8. Divers et clôture

La présidente donne les informations suivantes:

Des membres sont encore recherchés pour l'instance consultative qualité.

L'offre du poste de secrétaire générale va être publiée dans les éditions de novembre de *Sage-femme suisse* et de *Soins infirmiers*. De plus, une petite annonce va paraître à la mi-novembre dans le *Tagesanzeiger* et dans *Le Temps*. C'est le Comité central nouvellement élu qui procédera à son engagement.

En ce qui concerne le positionnement de la profession de sage-femme au niveau de haute école spécialisée, un travail de Lobbying est encore nécessaire. Les sections ont déjà reçu à cette intention un argumentaire succinct. La prise de décision, prévue pour le 25.11.2004, est reportée à mai 2005.

Penny Held nous communique à ce propos, qu'un congrès de la FSAS sur le thème du Lobbying aura lieu à Zurich le 22.2.2005.

La présidente remercie encore une fois toutes les participantes et clôt l'assemblée à 14 h 50.

La présidente:

Lucia Mikeler Knaack

La rédactrice du procès-verbal:

Christine Rieben

medacta-Modelle:  
mehr als Worte und Bilder...

**Schultes  
medacta**

www.schultesmedacta.de

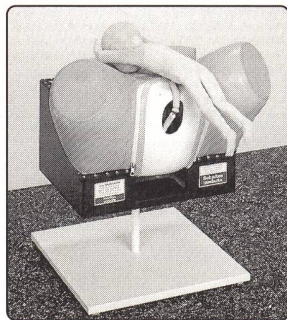
## Das geburtshilfliche Phantom

nach Professor B. S. Schultze – Jena

Entwicklung der geburtshilflichen Situationen am Modell, auch

- Forceps
- Beckenendlage
- Vacuum-Extraction

Bewährt seit mehr als 100 Jahren für Ausbildung, Examen und Weiterbildung.



**Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG**  
Theodor-Heuss-Straße 12 · 45699 Herten/Germany  
Fon + 49-2366 - 3 60 38 · Fax + 49-2366 - 184358



## Reflexzonen-therapie am Fuss, Basel

### Schule Hanne Marquardt

Leitung: Anna Maria Eichmann

Reflexzonen-therapie für Hebammen

Schnupperkurs 23. - 24. April 05

Grundkurs: 24. - 28. Mai 05

Metamorphose nach St. John

Vernetztes Denken & Therapieren

Praxis & Lernkontrolle

Fussbehandlungen rund um Schwangerschaft und Geburt

25 Jahre Unterrichtserfahrung

www.fussreflex-rzf.ch

info@fussreflex-rzf.ch

Thiersteinallee 23, 4053 Basel

Tel. +41 61 331 38 33

# SitaMa Zentrum

SEMINARZENTRUM AM BODENSEE

SEMINARE UND VORTRÄGE FÜR HEBAMMEN

## Trauerarbeit und Sterbebegleitung

Tagesseminar in Wuppertal  
12.2.2005, 9–18 Uhr, 150 Euro

## Workshop Spirituelle Geburtsbegleitung

Tagesseminar zum Kennenlernen und Erleben der  
spirituellen Methoden in der Geburtsbegleitung, in Munster/NRW  
13.2.2005, 11–18.30 Uhr, 120 Euro

## Infoabend: Kommunikation mit der Seele deines Kindes

23.2.2005, Fr. 20.–

## Spirituelle Ausbildung für GeburtsbegleiterInnen

Begleitung für Mütter und Kinder  
12 Ausbildungstage in 4 x 3 Tagen:  
3.–5.3., 5.–7.5., 21.–23.7., 13.–15.10.2005, 6000 Euro/Fr. 9600.–

## Vortrag über spirituelle Geburtsbegleitung

Integration der neuen Lebenssituation für Eltern und Kinder  
8.3.2005, 17–19 Uhr, Fr. 20.–

••• Wir senden Ihnen gerne ausführliche Informationen zu •••

Leitung: Sita Kleinert | Amriswilerstr. 53a | CH-9314 Steinebrunn  
fon: 0(041) 71 / 470 04 34 | e-mail: sitama@bluewin.ch

## ENERGETISCH-STATICHE- BEHANDLUNG ESB/APM

Ohr-Reflexzonen-Kontrolle n. Radloff

- Da Schmerzen nicht identisch mit der Ursache sein müssen, bleiben Behandlungserfolge oft unbefriedigend. Mit der ESB/APM, die auf der alten chin. Medizin aufbaut, können Sie Ursachen erkennen und sinnvoll Abhilfe schaffen.
- Diese Erkenntnisse ermöglichen Ihnen nicht nur sichere Therapieergebnisse, sondern auch eine zutreffende Beratung Ihrer Patienten.
- Das Konzept der ESB/APM kann vom Behandler an annähernd jedes Fachgebiet angepasst werden. Das Spektrum reicht von der Orthopädie, Neurologie, Internistik etc. bis hin zur Geburtshilfe.

Energetisch Statische Behandlung  
AKUPUNKTUR MASSAGE

Lehrinstitut Radloff, 9405 Wienacht-Bodensee, Fon 071 891 31 90  
Fax 071 891 61 10, li-radloff@bluewin.ch, www.esp-apm.com

das Original seit 1972

# DIDYMOS®

*Sonja Hoffmann*

## Das Babytragetuch.

**Für Hebammen:  
ein Vorführ Tuch  
in Größe 6**

Das Babytragetuch mit der besonderen Webart für rundum sicheren Halt aus 100% unbehandelter kbA-Baumwolle in vielen wunderschönen Farben und Mustern und aus farbig gewachsener Baumwolle. Drei Jahren Qualitäts-garantie. Keine Produktion in Billiglohnländern. Genaue Anleitungen für alle Bindeweisen als Heft und als DVD bei jedem DIDYMOS-Tuch. Leihtücher auf Anfrage. Wir liefern in 1-2 Tagen.

Kompetente Beratung vor und nach dem Kauf bei:

Sonja Hoffmann • CH-3665 Wattenwil • Tel. 033 356 40 42  
Fax: 033 356 40 43 • info@didymos.ch • www.didymos.ch

**ÖKO TEST**

RICHTIG GUT LEBEN

Didymos Babytragetuch  
Martin 6

**sehr gut**

Ausgabe: 02/2004

## Stellenausschreibung

## Gesucht: Statistikverantwortliche des SHV

Der SHV sucht eine Statistikverantwortliche für die Koordination der Datenerfassung und die Interpretation der Statistik der freipraktizierenden Hebammen.

## Aufgaben:

- Sammlung und Kontrolle der Statistikdaten aus den Sektionen, Weiterleitung an das auswertende Institut.
- Interpretation der ausgewerteten Daten (in Zusammenarbeit mit dem Institut) und Erstellung des jährlichen Statistikberichts einschließlich Empfehlungen für die Qualitätsverbesserung
- Information der Mitglieder (Verbandszeitschrift, Delegiertenversammlung)
- Evaluation der Erfassung und Auswertung der Statistik
- Organisation der Sitzungen mit den Statistikverantwortlichen der Sektionen

## Anforderungen:

- Ausbildung als Hebamme, Berufserfahrung als freipraktizierende Hebamme von Vorteil
- Erfahrung in der Interpretation von Statistiken
- Beherrschung des Windows Office Paket
- Analytisches Denken
- Organisatorisches und kommunikatives Geschick
- Gute Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache

## Aufwand:

15 Arbeitstage im Jahr

Vergütung: gemäss Richtlinien des SHV

Arbeitsort: frei wählbar

Bitte senden Sie ihre Bewerbung **bis zum 30. Januar** an das Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, Postfach, 3000 Bern 22.

Ihre Fragen beantwortet gerne die Qualitätsbeauftragte des SHV: Ursula Klein Remane, Tel. 043 422 03 70, u.kleinremane@bluewin.ch

## Description du poste

## Chercher: Responsable de la statistique de la FSSF

La FSSF cherche une responsable de la statistique pour coordonner la collecte des données et interpréter la statistique des sages-femmes indépendantes.

## Tâches:

- Collecte et contrôle des données statistiques provenant des sections et transfert à l'institut qui les traitera.
- Interprétation des données (en collaboration avec l'institut) et rédaction du rapport annuel de la statistique avec élaboration de recommandations pour améliorer la qualité.
- Information aux membres (journal de la Fédération, assemblée des déléguées)
- Evaluation de la collecte des données et mise en valeur de la statistique
- Organisation de séances avec les responsables de la statistique des sections

## Exigences:

- Avoir une formation de sage-femme, une expérience de

travail comme sage-femme indépendante est un avantage

- Avoir de l'expérience dans l'interprétation de statistiques
- Maîtriser Windows Office
- Avoir une pensée analytique
- Savoir communiquer et organiser
- Avoir de bonnes connaissances en allemand et en français

## Temps de travail:

15 jours par an

Indemnisation: selon les directives de la FSSF

Lieu de travail: libre

Merci d'envoyer votre postulation **jusqu'au 30 janvier** au secrétariat central, Flurstrasse 26, Case postale, 3000 Berne 22.

La chargée de qualité de la FSSF répond volontiers à vos questions: Ursula Klein Remane, tél. 043 422 03 70, u.kleinremane@bluewin.ch

www.  
pro-medico-fortbildung.com

INFO-HOTLINE:  
+49 (0) 62 34. 92 92 96

PRO   
MEDICO

Medizinische Fortbildungsgesellschaft

Deutschland | Österreich | Schweiz

## GRUND-AUSBILDUNG AKUPUNKTUR &amp; CHIN. MEDIZIN

G1 | **Grundkurs I** | *BRUNNEN* (ab 2005)  
H103 26.02.-27.02.05 Zürich - CH  
H107 12.03.-13.03.05 München  
H113 24.09.-25.09.05 München  
H115 24.09.-25.09.05 Zürich - CH

G2 | **Grundkurs II**  
H202 11.03.-12.03.05 Zürich - CH  
H205 08.04.-09.04.05 München  
H212 14.10.-15.10.05 München  
H214 21.10.-22.10.05 Zürich - CH

G3 | **Aufbaukurs A I**  
H302 12.03.-13.03.05 Zürich - CH  
H305 09.04.-10.04.05 München  
H312 15.10.-16.10.05 München  
H314 22.10.-23.10.05 Zürich - CH

G4 | **Praxiskurs P I**  
H400 08.04.-09.04.05 Zürich - CH  
H405 29.04.-30.04.05 München  
H413 04.11.-05.11.05 Zürich - CH  
H415 11.11.-12.11.05 München

G5 | **Aufbaukurs A II**  
H500 09.04.-10.04.05 Zürich - CH  
H505 30.04.-01.05.05 München  
H513 05.11.-06.11.05 Zürich - CH  
H515 12.11.-13.11.05 München

G6 | **Refresherkurs**  
H602 27.05.-28.05.05 Zürich - CH  
H606 10.06.-11.06.05 München  
H611 18.11.-19.11.05 Zürich - CH  
H615 25.11.-26.11.05 München

G7 | **Praxiskurs P II**  
H702 28.05.-29.05.05 Zürich - CH  
H706 11.06.-12.06.05 München  
H711 19.11.-20.11.05 Zürich - CH  
H715 26.11.-27.11.05 München

G8 | **Fallbesprechungskurs** *BRUNNEN*  
H805 09.12.-10.12.05 München

G9 | **Prüfungskurs**  
H904 28.06.-29.06.05 Zürich - CH  
H906 16.07.-17.07.05 München  
H912 10.12.-11.12.05 München  
H913 10.12.-11.12.05 Zürich - CH

## TCM-VERTIEFUNGS-AUSBILDUNG

TCM Vertiefungs-Wochenkurs 1-5  
H2200 07.02.-12.02.05 V1 Weissensee  
H2202 13.02.-18.02.06 V1 Weissensee  
H2300 20.02.-25.02.05 V2 Weissensee  
H2302 06.02.-11.02.06 V2 Weissensee

## SONDERKURSE

Chin. Ernährungs-Lehre | Ernährung  
nach den 5 Elementen, Teil 1  
H1204 28.10.-29.10.05 München(T)

Chin. Ernährungs-Lehre | Ernährung  
nach den 5 Elementen, Teil 2  
H1303 29.10.-30.10.05 München(T)  
weitere Kurse: www.pro-medico-fortbildung.com

Die Ausbildung entspricht der BDH-Empfehlung

## THERAPEUTIC TOUCH / TT

Diplom-Ausbildung TT Practitioner

Basic – Intermediate – Advanced

nach Prof. Dr. Dolores Krieger USA

## FARB-THERAPIE

Diplom-Ausbildung gemäss  
EMR-Anerkennungsrichtlinien

## KOMPLEMENTÄRMEDIZIN

Bach Blüten / Schüssler Mineral-  
salze / DORN / Breuss / u.a..

Verlangen Sie das Kursprogramm!

  
INTEGRA AGP LUZERN  
Akademie für Gesundheit & Persönlichkeitsbildung

Maria Luise Keller  
Kreuzbuchstrasse 91, 6006 Luzern  
Tel. 041 372 18 88 / Fax 041 372 18 89  
info@agp-luzern.ch / www.agp-luzern.ch

**AARGAU-SOLOTHURN**

062 216 52 68

**Freipraktizierende Hebammen**

Wir treffen uns am 27. Januar, 14.15 Uhr im Restaurant «Goldige Öpfel», Aarau.

*Regula Pfeuti*

**BEIDE BASEL BL/BS**

061 693 31 71  
061 361 35 15

**Neumitglied:**

Richli Karin, Basel, 2004, Chur.

**Neujahressen der Sektion**

Montag, 10. Januar, 19 Uhr, Restaurant Schützen Seltisberg

Penny Held erzählt uns anhand von alten Super 8 Filmen aus ihrer Zeit im Sudan, wo im Moment auch unsere Kollegin Meta Marz in einem IKRK-Einsatz weilt.

Wer keine Einladung erhalten hat, kann sich direkt bei Penny Held melden.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein und

hoffen auf zahlreiches Erscheinen!

**Freipraktizierende Hebammen**

treffen sich zur ersten Sitzung am 17. Januar, 9 bis 11 Uhr im Babette-Stübli im Gundelicasino, Basel.

Bestätigung dieses Datums bitte anhand des Protokolls überprüfen!

Die weiteren Daten sind auf der Homepage zu finden.

**Sektionsweiterbildung**

Am 8. März, 19.30 bis 22 Uhr findet eine weitere Sektionsweiterbildung statt zum Thema «Intersexualität».

Einladung und genauere Angaben folgen und sind auch auf der Homepage zu lesen.

*Barbara Burkhardt*

**BERN**

031 901 36 66

**Neumitglieder:**

Hofer Andrea, Bern, 2004, Bern; Baumberger Eva, Tscheppach; Brand Carole, Oberägeri; Brunner Dagmar, Laupersdorf; Hostettler Anouk, Ittigen; Neff Seitz Anna

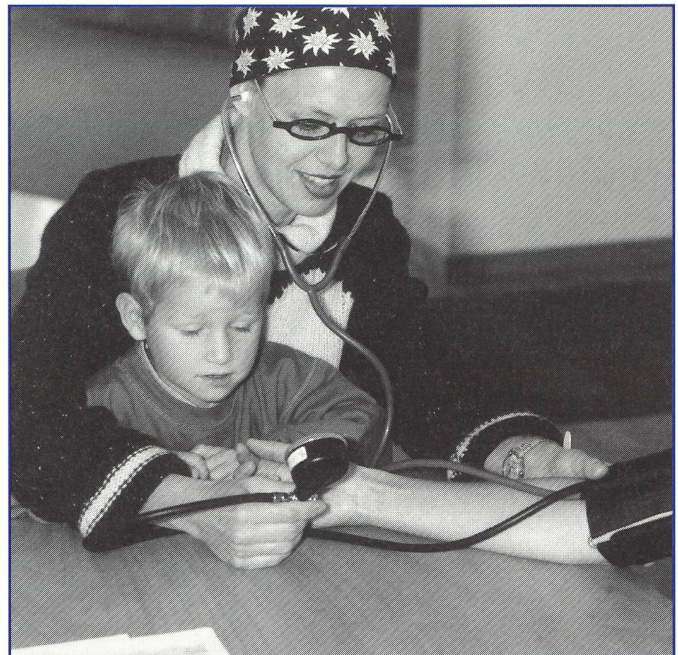


Foto: Hampi Krähenbühl

Margareta, Bern; Rothenbühler Christine, Lyss; Sollberger Nadja Fabienne, Langenthal; Hebammen i.A. an der Hebammenschule Bern.

**FRIBOURG**

026 653 25 25

**Assemblée générale**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le 28 avril 2005 dès 14h. Le lieu reste à déterminer. Le matin, une formation sera organisée. Le thème vous en sera communiqué ultérieurement. Nous nous réjouissons de vous y rencontrer nombreuses.

Nous sommes toujours à la recherche de membres pour notre comité: merci d'avance de votre engagement!

*Corinne Buillard*

**OSTSCHWEIZ**

081 302 32 10  
081 771 19 63

**Neumitglieder:**

Boadella Diana, Müllheim, 1993, Chemnitz D; Hänni Simona, St.Gallen, 2004, Bern; Vogt Monica, Steinach, 1992, Ansbach D.

**VAUD-NEUCHÂTEL**

024 466 55 14  
026 924 51 47

**Nouveaux membres:**

Meyerhans Sandra, Neuchâtel, 2004, Lausanne; Pfister Stéphanie, Lausanne, étudiante à l'école de Lausanne.

**ZENTRALSCHWEIZ**

041 910 06 76  
041 910 12 38

**Neumitglied:**

Brun Susann, Sempach, Hebamme i.A. an der Hebammenschule Zürich

**ZÜRICH UND UMGEBUNG**


055 246 66 56  
052 212 74 08

**Neumitglieder:**

Eidenbenz-Koller Karin, Zürich, Hebamme i.A. an der Hebammenschule Chur; Vetsch Alexandra, Winterthur, Hebammen i.A. an der Hebammenschule Zürich.

**Mitgliederversammlung**

7. April, 18 Uhr, Zentrum Karl der Grosse, Kirchgasse 14, Zürich  
*Silvia Thomas*



Institut für Sexualpädagogik

## Ausbildung in Sexualpädagogik

2-jährige berufsbegleitende Ausbildung  
Beginn März 2005

**Informationsveranstaltung:  
27. Januar 2005, 19 Uhr, beim ISP**

Institut für Sexualpädagogik und Sexualtherapie ISP  
Brauereistrasse 11, 8610 Uster, Telefon 01 940 22 20,  
[www.sexualpaedagogik.ch](http://www.sexualpaedagogik.ch)



**Kursorganisation:**

Bildungsbeauftragte Deutscheschweiz **Heidi Zimmermann**, Freiheitsgasse 12, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 01 95 (Mo 8 bis 12 Uhr), E-Mail: hezi@freesurf.ch  
Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern  
Sie finden das ganze Kursprogramm auf [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

**Neujahrsbrief**

**Liebe Kolleginnen,**  
ich wünsche uns allen ein erfolgreiches **Neues Jahr**, viele interessante und erfüllende Erfahrungen und Weiterbildungen und ich wünsche uns auch, dass die verschiedenen Sparmassnahmen endlich am «richtigen» Ort durchgeführt werden.  
Und hier die neue **Broschüre** endlich in euren Händen!  
Im 2005 wird der **Wiedereinsteigskurs** für Hebammen erneut angeboten. Der Inhalt wurde nach der Evaluation des letzten Kurses (2003) den neuen Bedürfnissen angepasst. Beginn ab 19. August 2005.  
Beim **NDA** tut sich auch einiges. Der SHV hat sich ent-

schlossen, den **SVEB1-Abschluss** in die Ausbildung zur Kursleiterin SHV zu integrieren. Damit ist die Voraussetzung geschaffen, unsere Fachmodule Geburtsvorbereitung, Rückbildung und Babymassage mit einem offiziell anerkannten SVEB1-Zertifikat abzuschliessen. In der Dezembernummer der Schweizer Hebamme wurden bereits die Gründe für die Auslagerung des Grundmoduls erörtert. Hebammen können also die offizielle SVEB1-Weiterbildung bei einem Anbieter nach Wunsch besuchen und dann ab 2006 das Fachmodul beim SHV abschliessen. So ist gewährleistet, dass die Teilnehme-

rinnen sich die nötigen Fach- und Kursleiterinnenkompetenzen aneignen können und dass die Weiterbildung zur Kursleiterin offiziell anerkannt ist.  
Im Januar finden bereits die ersten **Homöopathie-Seminare** mit Dr. Graf in Schwarzenberg LU statt.  
28./29. Januar Teil 4 Das Neugeborene  
29./30. Januar Teil 1 Einführung, Geburt  
Der Kurs **Beckenboden Teil 3** mit Sabine Friese- Berg wird am 14. und 15. Juni 2005 in Winterthur ausser Programm durchgeführt. Dieser Kurs ist für alle, die Teil 1 und 2 bereits gemacht haben und eine Vertiefung wünschen. Anmeldungen auch über das Zentralsekretariat.  
«**Stillen**, eine alte Kunst mit neuen Erkenntnissen» mit Verena Marchand musste auf den 14. Januar 2005 verschoben werden. Kurzfristige Anmeldungen sind noch möglich.  
Vom 27. bis 29. Januar und 7. bis 9. März 2005 (insgesamt 6 Tage) findet der Kurs **«Moderatorin von Qualitätszirkeln werden»** mit Marie-Claude Monney Hunkeler statt. Dieser Kurs wird nach



**Gewinnen Sie ein Neumitglied... und Fr. 50.-!**

Wer Mitglied beim Schweizerischen Hebammenverband SHV ist, profitiert. Von günstigen Weiterbildungen, kostenloser Rechtsberatung, vorteilhaften Konditionen bei Vertragspartnern, der Verbandszeitschrift Hebamme.ch...

Als Mitglied wissen Sie das natürlich bereits. Jetzt ist der Moment, auch Arbeitskolleginnen und Freundinnen davon zu überzeugen: Für jedes neue SHV-Mitglied, das Sie werben, erhalten Sie einen

**Weiterbildungsbeitrag von Fr. 50.- (für SHV-Kurse)**

Wir schicken Ihnen gerne die Unterlagen.  
Schweizerischer Hebammenverband, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Tel. 031 332 63 40, info@hebamme.ch

**Der Verband, der die Hebammen weiterbringt**



Foto: Christiane Kalberer

Auch bei den Mahlzeiten gehen die Diskussionen weiter.

März 2005 erst wieder im Jahr 2007 durchgeführt. Anmeldung noch möglich.

Eine gute Winterzeit wünsche ich euch.

*Heidi Zimmermann,  
Bildungsbeauftragte SHV*

**Fort- und Weiterbildungsangebot für das Jahr 2005**

Kursnummer und Titel	Ort und Datum	DozentIn
A * Wiedereinstieg für Hebammen	Zürich und Olten, ab 19. August	M. Apel, Ärztinnen und Hebammen
B NDA in Geburtsvorbereitung und Rückbildung (SVEB1-Abschluss)	Romanshorn, ab 26. August	Frauenseminar Bodensee
C Babymassage in der Newartradition	Zürich, ab 7. Juli	N. Scheibler-Shrestha
D Homöopathie	Schwarzenberg LU, ab 28. Januar	Dr. med. F. Graf
E Teekräuter Teil 1 bis 3	Bern, ab 2. Juni	S. Anderegg
1 BeRATen (Grundlagen zu Beratungsgesprächen)	Zürich, 1. März	R. Ziltener
2 Damrnaht Einführung	Affoltern am Albis, 9. März	Dr. med. R. Lüchinger
3 Evidenzbasierte Medizin für Hebammen, Einführung und Internet	Bern, 14. März	Dr. K. Matter-Walstra



## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de formation Suisse romande et Tessin **Sylvie Uhlig Schwaar**, Jolimont 16, 2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 032 914 31 61 (lu-me), e-mail: uhlighschwaar@bluewin.ch

Inscriptions aux cours de la FSSF: Secrétariat central de la FSSF à Berne

Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

## Cours de janvier à mars 2005

### Sommeil et pleurs du bébé, comment accompagner?

Ce cours suit et complète la journée sur les états de vigilance du bébé et du petit enfant. On y apprendra, avec Michèle Gosse, à approfondir les connaissances sur le sommeil du bébé directement en lien avec la pratique et à se situer en tant que professionnelle dans un accompagnement de qualité des parents. Les pleurs d'un bébé sont souvent déstabilisants: des exercices corporels visant à l'apaisement et favorisant l'écoute seront proposés en plus des notions théoriques.

*Delémont, 4 et 5 février 2005; cours pour les sages-femmes et prof. de la santé.*

### Gestion des urgences et réanimation du nouveau-né dans un contexte simple

Ce cours a été organisé sur la demande des sages-femmes indépendantes et s'adresse en priorité à celles qui pratiquent des accouchements à domicile. Actualisation des connaissances théoriques et pratiques, présentation de situations par les sages-femmes, détection des troubles de l'adaptation et pra-

tique de la réanimation sur mannequins, autant de thèmes et d'exercices qui seront abordés en compagnie du Dr J.-L. Micheli, professeur associé de néonatalogie au CHUV.

*Grens, 8 mars 2005.*

### Accompagnement à la naissance: comment construire son propre cours?

Un nouveau cours sur le thème de la préparation à la naissance vient compléter ceux qui ont déjà été proposés dans ce domaine en formation continue.

Il aborde en deux jours la conception et la mise en forme d'un cours de PAN et son enseignement aux femmes/couples, avec Josée Bernard Delorme, sage-femme avec une longue expérience d'accompagnante à la naissance et qui vient par ailleurs de terminer une maîtrise universitaire en pédagogie des sciences de la santé à Paris.

*Vevey, 10 et 11 mars 2005; cours pour les sages-femmes et étudiantes sages-femmes.*

*Sylvie Uhlig Schwaar, chargée de formation*

## Nouvelle rubrique sous [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

Une nouvelle rubrique va apparaître dans la nouvelle présentation du site Internet de la FSSF à partir de début février 2005: elle s'intitule «Documents» et vous y trouverez des textes de conférences qui ont été faites lors de journées de formation continue romandes.

**Cliquez:** *sages-femmes, formation continue, documents et vous y êtes!*

Les textes suivants seront publiés dès l'ouverture du site:

- Texte de la conférence «Promotion de la santé: accompagner ou cibler?» de M<sup>me</sup> Martine Bovay, pédagogue et thérapeute de famille, faite dans le cadre des jour-

nées de formation des 20-21 novembre 2003 à Genève. Organisation FSSF et section de Genève.

- Texte de la conférence de M<sup>me</sup> Dr Gisela Perren Klingler, lors de la journée de formation du 2 décembre 2002 « Lorsque la maternité devient lieu de violence et de traumatismes... », organisée par la FSSF, l'IRSP et les Ecoles de sages-femmes de Lausanne et de Genève.
- M<sup>me</sup> Perren Klingler, fondatrice de l'Institut Psychotrauma à Viège a publié sous sa direction un livre «Maux et mots» sur le débriefing, modèles et pratiques.

## IRSP: prendre la parole en public

Lorsqu'il faut s'exprimer devant 2, 22 ou 222 personnes, on peut quelquefois avoir le trac, les idées brouillées, le corps figé. Bref, il n'est pas facile de se trouver à l'aise. L'Institut romand des sciences et du social (IRSP), à Lausanne, propose une journée sur ce thème. L'animation en sera assurée par Jean-Blaise Held, journaliste, chargé

de cours à l'Université de Fribourg. L'objectif du cours est de permettre aux participants d'acquérir des attitudes, gestes et outils simples pour améliorer leur communication orale.

*Mercredi 16 février 2005, de 9h-12h et de 13h à 16h15. Renseignements au téléphone 021 653 17 17, [info@irsp.ch](mailto:info@irsp.ch) (prix: 150 francs).*

## Programme des cours 2005

Numéro du cours et titre	Lieu et date	Intervenants
1 Sommeil et pleurs du bébé: comment accompagner ?	Delémont, 4-5 février 2005	Michèle Gosse
2 Gestion des urgences et réanimation du nouveau-né dans un contexte simple	Grens (VD), le 8 mars 2005	Prof. J.-L. Micheli
3 Accompagnement à la naissance: construire son propre cours	Vevey, 10-11 mars 2005	Josée Bernard-Delorme
4 Périnée et souffle II: échange-approfondissement	Colombier, le 11 avril 2005	Catherine Balmer-Engel
5 Connaissance du cycle féminin	Estavayer, les 19 avril et 22 novembre 2005	Dresse Tatjana Barras-Kubski
6 Initiation à l'homéopathie dans une pratique de s-f	Aigle 25-26 avril et 12-13 septembre 2005	Anne Burkhalter
7 Maternité, paternité, interculturalité, migration	Lausanne, 28 mai et 4 juin 2005	Intervenant-e-s et org. Appartenances